

Le presenti Condizioni Generali di Vendita (di seguito le "CGV") sono proposte da HOORTRADE, società per azioni semplificata con un capitale di 7.500 euro, iscritta al Registro del Commercio e delle Imprese di LYON con il numero 878 143 601 e la cui sede sociale si trova al 83/85 boulevard du parc de l'Artillerie a LYON (69007) (di seguito "HOORTRADE").

Attraverso il proprio sito web disponibile all'URL [www.sicaan.fr/](http://www.sicaan.fr/) - [www.sicaan.be/](http://www.sicaan.be/) - [www.sicaan.it/](http://www.sicaan.it/) - [www.sicaan.es/](http://www.sicaan.es/) - [www.sicaan.de/](http://www.sicaan.de/) - [www.sicaan.nl/](http://www.sicaan.nl/) - [www.sicaan.pl/](http://www.sicaan.pl/) - [www.sicaan.lu/](http://www.sicaan.lu/) - [www.sicaan.pt/](http://www.sicaan.pt/) - [www.sicaan.at/](http://www.sicaan.at/) - [www.sicaan.ie/](http://www.sicaan.ie/) - [www.sicaan.dk/](http://www.sicaan.dk/) - [www.sicaan.fi/](http://www.sicaan.fi/) - [www.sicaan.se/](http://www.sicaan.se/) - [www.sicaan.co.uk/](http://www.sicaan.co.uk/) - [www.sicaan.cz/](http://www.sicaan.cz/) - [www.sicaan.gr/](http://www.sicaan.gr/) - [www.sicaan.hr/](http://www.sicaan.hr/) - [www.sicaan.hu/](http://www.sicaan.hu/) - [www.sicaan.lt/](http://www.sicaan.lt/) - [www.sicaan.lv/](http://www.sicaan.lv/) - [www.sicaan.ro/](http://www.sicaan.ro/) - [www.sicaan.si/](http://www.sicaan.si/) - [www.sicaan.sk/](http://www.sicaan.sk/), - (di seguito il "Sito"), HOORTRADE propone la vendita di prodotti dedicati all'installazione di interni ed esterni (di seguito i "Prodotti"), a qualsiasi acquirente, persona fisica, che agisca per scopi non rientranti nell'ambito della propria attività professionale e domiciliato sul territorio francese o in uno Stato membro dell'Unione Europea (di seguito il "Cliente")

Ogni Cliente riconosce di aver letto e compreso le presenti CGV e tutte le informazioni necessarie all'esecuzione del presente contratto, ai sensi degli articoli da L.111-1 a L.111-8 e L.221-5 del Codice del Consumo, prima della conclusione di qualsiasi contratto con HOORTRADE.

## 1. APPLICAZIONE E OPPONIBILITÀ DELLE CGV

- 1.1 Le presenti CGV si applicano, senza limitazioni o riserve, a qualsiasi ordine di Prodotti effettuato dal Cliente sul Sito.
- 1.2 Le presenti CGV hanno lo scopo di definire le condizioni dell'ordine dei Prodotti sul Sito, nonché i rispettivi diritti e obblighi di ciascuna delle parti nell'ambito della fornitura dei Prodotti.
- 1.3 Salvo diverso accordo scritto tra le parti, le presenti CGV prevalgono su eventuali clausole contrarie delle condizioni gener ali precedentemente redatte e pubblicate sul Sito. Esse si applicano ad esclusione di qualsiasi altro accordo.
- 1.4 Le presenti CGV sono considerate parte integrante ed essenziale del contratto tra HOORTRADE e ciascuno dei suoi Clienti. Esse sono accessibili in qualsiasi momento sul Sito.
- 1.5 Le presenti CGV sono sistematicamente notificate al Cliente al momento della convalida del suo ordine, che implica l'accettazione integrale e senza riserve delle presenti CGV. Tale accettazione consiste nello spuntare la casella corrispondente prevista a tale scopo. Il fatto di barrare tale casella ha lo stesso valore di una firma autografa del Cliente.
- 1.6 HOORTRADE si riserva il diritto di modificare e/o emendare le presenti CGV in qualsiasi momento. In questo caso, solo la versione in vigore il giorno dell'ordine sul sito web è validamente applicabile al Cliente.
- 1.7 Il fatto che HOORTRADE non si avvalga di una delle disposizioni delle presenti CGV in un determinato momento non può essere interpretato come una rinuncia al diritto di avvalersene in un momento successivo.
- 1.8 HOORTRADE invita ciascun Cliente a leggere attentamente le presenti CGV, a stamparle e/o a salvarle su qualsiasi supporto durevole, prima di procedere con un ordine di Prodotti sul Sito.

## 2. CREAZIONE/TITOLARITÀ DI UN CONTO CLIENTE PERSONALE

- 2.1 La creazione e/o il possesso di un account cliente personale è un requisito necessario e obbligatorio per la convalida di un ordine di Prodotti sul Sito.
- 2.2 Il Cliente può creare il proprio account personale:
  - In occasione della sua prima visita al Sito o in qualsiasi altro momento durante una successiva visita al Sito, dalla scheda prevista a tale scopo e accessibile in tutte le pagine del Sito.
  - Quando effettua un ordine sul Sito, dopo aver scelto i Prodotti che desidera ordinare e aver convalidato il suo "Carrello".
- 2.3 Per creare un account personale, il Cliente deve compilare tutte le informazioni richieste che lo riguardano, fermo restando che qualsiasi creazione di account incompleta non potrà essere convalidata. Il nome utente scelto dal Cliente non può essere modificato. In caso di errore, il Cliente dovrà ricreare un conto, fermo restando che non è possibile trasferire dati da un conto a un altro.
- 2.4 HOORTRADE non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali errori nell'indirizzo e-mail del Cliente, che potrebbero comportare la mancata ricezione di comunicazioni da parte di HOORTRADE relative al seguito dell'ordine.

## 3. EFFETTUARE UN ORDINE SUL SITO

- 3.1 Tutti gli ordini di Prodotti sono necessariamente effettuati tramite il Sito. HOORTRADE si sforza di fornire immagini e descrizioni il più possibile fedeli ai Prodotti. Tuttavia, poiché tali immagini e testi non sono contrattuali, il Cliente non può ritenere HOORTRADE responsabile a tale riguardo.
- 3.2 HOORTRADE non accetta ordini di Prodotti personalizzati o non presentati sul Sito.
- 3.3 A condizione che ciò sia espressamente proposto da HOORTRADE sul Sito, il Cliente può:
  - Preordinare un Prodotto esaurito e in fase di riassortimento.
  - Ordinare un Prodotto in stock.In entrambi i casi, il Cliente dovrà pagare l'intero importo dell'ordine sul Sito al momento dell'ordine o del pre-ordine.
- 3.4 Il Cliente sceglie direttamente sul Sito il/i Prodotto/i che desidera ordinare e può, in qualsiasi momento, accedere alla pagina "Il mio carrello" per visualizzare i Prodotti selezionati e convalidarli al fine di effettuare l'ordine.
- 3.5 Il Cliente deve, in ogni caso, accedere al proprio account personale, se non lo ha fatto in precedenza, o creare

- un account per poter effettuare un ordine sul Sito. Al momento della finalizzazione dell'ordine, il Cliente dovrà fornire ulteriori informazioni, in particolare il proprio numero di telefono, al fine di facilitare la fissazione di un appuntamento per la consegna dei Prodotti, nonché l'indirizzo di consegna e di fatturazione dell'ordine. A questo proposito, il Cliente non può richiedere la consegna dei Prodotti ordinati in un paese diverso da quello in cui ha creato il proprio account personale. Alcune città o paesi sono esclusi dalla consegna (cfr. Allegato 2 delle presenti CGV). In ogni caso, tutti gli ordini devono essere debitamente compilati e devono contenere le informazioni strettamente necessarie all'ordine. Il Cliente è responsabile della veridicità, dell'accuratezza e della pertinenza dei dati forniti. Pertanto HOORTRADE non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali ritardi nella consegna dovuti a un indirizzo di consegna errato o incompleto.
- 3.6 Il Cliente può apportare modifiche, correzioni, integrazioni o anche annullare l'ordine, fino alla conferma dello stesso nella pagina di riepilogo dell'ordine, prima del pagamento.
  - 3.7 Prima di convalidare l'ordine, il Cliente deve leggere le presenti CGV e accettarle integralmente e senza riserve.
  - 3.8 Dopo aver convalidato l'ordine e le informazioni relative alla consegna, il Cliente deve scegliere la modalità di pagamento dell'ordine nell'apposito spazio, aggiungere l'eventuale codice di sconto di cui dispone e convalidare il pagamento.
  - 3.9 Le Il contratto è definitivamente concluso tra HOORTRADE e il Cliente quando quest'ultimo ha ricevuto la conferma d'ordine. Tale conferma d'ordine contiene i presenti CGV in formato PDF. L'ordine definitivo non potrà essere annullato, in tutto o in parte, dal Cliente, salvo l'esercizio del diritto di recesso di cui all'articolo 7. Di conseguenza, in caso di errore nell'ordine o di duplicazione dell'ordine, il Cliente dovrà contattare HOORTRADE che potrà consentire l'annullamento dell'ordine prima della consegna. In tal caso, le spese di recesso di cui al paragrafo 7 saranno dovute dal Cliente.
  - 3.10 Qualsiasi richiesta relativa a un ordine deve essere indirizzata a HOORTRADE tramite il modulo di contatto dedicato a questo scopo sul Sito, accessibile tramite l'account personale del Cliente.

## **4. PREZZO E MODALITÀ DI PAGAMENTO**

### **PREZZO DEI PRODOTTI**

- 4.1 L'accesso al Sito e la presentazione dei Prodotti sono gratuiti. Solo l'ordine di uno o più Prodotti è soggetto a pagamento.
- 4.2 I prezzi applicabili sono quelli in vigore il giorno dell'ordine del Cliente sul Sito.
- 4.3 I prezzi dei Prodotti e gli eventuali costi aggiuntivi relativi all'ordine sono indicati, in modo chiaro e comprensibile, nel riepilogo dell'ordine. Prima di effettuare l'ordine, il Cliente dovrà confermare tale riepilogo.

### **MODALITÀ DI PAGAMENTO**

- 4.4 I prezzi saranno fatturati sulla base delle tariffe in vigore al momento dell'ordine. Al Cliente verrà sistematicamente inviata una fattura riepilogativa di tutti i Prodotti ordinati dal Cliente e dei rispettivi costi.
- 4.5 Il Cliente pagherà il prezzo del suo ordine, direttamente sul Sito, secondo la modalità e l'opzione di pagamento selezionata al momento dell'ordine, e ciò, in conformità alla procedura prevista a tal fine. A seconda del paese di residenza, HOORTRADE offre al Cliente diverse modalità di pagamento:
  - In caso di pagamento di un ordine o di un preordine con CB/Mastercard/Visa/ Paypal / SOFORT / GIROPAY / BANCONTACT / IDEAL / PRZELEWY24 / EPS / FINTECTURE, l'addebito viene effettuato al Cliente al momento dell'ordine o del preordine.
  - In caso di pagamento di un ordine o preordine con la soluzione di pagamento in 3 rate o in 4 rate con carta di credito, servizio fornito da ALMA (società Alma SAS), con sede in 176 Avenue Charles de Gaulle 92200 Neuilly-sur-Seine e registrato presso RCS Nanterre con il numero 839 100 575, la prima rata mensile viene addebitata immediatamente al Cliente al momento dell'ordine o del preordine. A seconda della soluzione scelta, le mensilità verranno trattenute ogni mese, nella data anniversario della firma del contratto di vendita, fino al rimborso completo determinato al momento della convalida dell'ordine. HOORTRADE non agisce in alcun modo come prestatore ai sensi dell'articolo L.311-1 del Codice del Consumo. L'eventuale rifiuto di concedere credito da parte di Alma per un ordine potrà comportare il suo annullamento. Qualsiasi risoluzione dei T&C che vincolano il Cliente e HOORTRADE comporta la risoluzione dei T&C o del contratto di credito tra Alma e il Cliente. Il pagamento in tre/quattro rate è possibile tramite il nostro partner Alma. La sicurezza dei pagamenti è garantita da ALMA e dai suoi fornitori di servizi. Tutti i pagamenti sono protetti da 3D Secure. Importo acquisti: Solo gli acquisti compresi tra € 50 e € 4.000 sono idonei al pagamento con Alma Commissioni: Effettuando il pagamento in più rate con Alma il Cliente corrisponde le spese di gestione legale indicate al momento dell'effettuazione dell'ordine. Alma è gestore del telepagamento ed emette un certificato elettronico che fungerà da prova dell'importo e della data dell'operazione secondo quanto previsto dagli articoli 1316 e seguenti del codice civile
- 4.6 Il Cliente è informato che, per tutti i pagamenti, HOORTRADE utilizza un sistema di pagamento sicuro gestito dai fornitori autorizzati CHECKOUT e PAYPAL.
- 4.7 Il mancato pagamento alla data di scadenza comporterà automaticamente, senza preavviso e di diritto, la sospensione o l'annullamento dell'ordine del Cliente, senza pregiudizio per qualsiasi altra azione.

### **OFFERTE SPECIALI E CODICI PROMOZIONALI**

- 4.8 Le offerte speciali, i codici promozionali e gli sconti presentati sul sito sono, in linea di principio, validi finché sono visibili. Il sito si riserva il diritto di terminare tali offerte in qualsiasi momento.
- 4.9 Salvo eccezioni, i codici promozionali sono validi solo una volta per ordine. Affinché il codice sia validato al

momento dell'acquisto, il consumatore deve rispettare le condizioni richieste per l'applicazione del codice promozionale: prezzo minimo, articolo selezionato, numero di articoli, data di validità, ecc.

- 4.11 La validazione dell'ordine e il pagamento significano che il consumatore è d'accordo con il prezzo. Il consumatore non potrà in alcun caso richiedere il rimborso del codice sconto non applicato dopo il pagamento. Nessun rimborso sarà effettuato se il consumatore conferma l'ordine senza che il codice sconto sia stato preso in considerazione. Le condizioni d'uso, la validità e il valore dei coupon e dei codici promozionali sono variabili.

## 5. CONSEGNA DEL PRODOTTI

- 5.1 I Prodotti ordinati sul Sito sono consegnati con tutte le relative istruzioni per l'uso e l'installazione. Tali documenti possono anche essere inviati al Cliente su richiesta. Il Cliente è informato che in caso di ordine di un Prodotto consegnato in più colli, le relative istruzioni sono inserite in uno dei colli consegnati.
- 5.2 Il Cliente è informato che i Prodotti sono consegnati da un vettore autorizzato a tale scopo. La consegna è gratuita.
- 5.3 Se non diversamente indicato sul Sito durante il processo d'ordine o nella descrizione dei Prodotti ordinati (in particolare in caso di prenotazione o pre-ordine di un Prodotto), HOORTRADE si impegna a spedire i Prodotti entro 72 ore lavorative dalla conferma dell'ordine. I tempi di consegna annunciati sul Sito sono conformi alle pratiche dei nostri vettori autorizzati. In ogni caso, i Prodotti ordinati saranno consegnati entro un massimo di trenta (30) giorni dalla conclusione del contratto o entro il termine concordato con il Cliente. I preordini garantiscono al Cliente la possibilità di riservare lo stock della merce in consegna.
- 5.4 La consegna avviene all'indirizzo indicato dal Cliente. HOORTRADE non può modificare l'indirizzo dopo la conferma dell'ordine. L'eventuale assenza del Cliente all'appuntamento di consegna concordato con il vettore, anche in caso di errore nell'indirizzo di consegna e/o di difficoltà a raggiungere il Cliente, sarà considerata da HOORTRADE come un rifiuto del Cliente a prendere possesso dei Prodotti. In tal caso, HOORTRADE avrà il diritto di addebitare al Cliente tutti o parte dei costi aggiuntivi relativi alla necessità di riconsegnare il/i Prodotto/i, di cui il Cliente sarà stato preventivamente informato.
- 5.5 Nel caso in cui il Cliente non riceva il/i Prodotto/i ordinato/i, senza che sia stata fornita alcuna giustificazione a HOORTRADE, HOORTRADE si riserva il diritto di addebitare al Cliente delle penali calcolate in base al piano tariffario di restituzione 7.7).
- 5.6 Al momento della consegna, il Cliente dovrà verificare immediatamente il numero di colli consegnati e il loro stato. Il Cliente può rifiutare un pacco al momento della consegna se nota un'anomalia nella consegna (danni, pacco danneggiato o aperto, Prodotti rotti o danneggiati, ecc.) In caso di mancanza di un pacco durante la consegna, il Cliente deve indicarlo sulla bolla di consegna, menzionando il riferimento del pacco mancante, e prendere possesso degli altri pacchi. Se il Prodotto o i Prodotti ordinati dal Cliente sono stati danneggiati durante il trasporto verso il luogo di consegna concordato o se uno o più colli sono mancanti, il Cliente deve imperativamente formulare, **al momento della consegna**, ogni riserva utile, precisa e motivata sulla bolla di consegna presentatagli dal vettore. Tali riserve devono essere formulate in modo chiaro e dettagliato (menzione dei colli mancanti o danneggiati e del relativo numero tra i colli consegnati, descrizione del problema riscontrato e del conseguente danno). **Formule generiche, quali "con riserva di apertura" o "con riserva di verifica o inventario del pacco" non costituiscono riserve precise e motivate come previsto da HOORTRADE e non hanno alcun valore.**
- 5.7 Il Cliente è debitamente informato che né il vettore né HOORTRADE possono essere ritenuti responsabili della ricezione dei colli da parte di una persona incaricata dal Cliente che accetti la consegna senza riserve. HOORTRADE deve in ogni caso essere informata di tale situazione il più presto possibile per consentirle di contattare il vettore interessato e determinare il seguito da dare all'ordine consegnato. A questo proposito, il Cliente è invitato a documentare i problemi riscontrati (foto, commenti sulla bolla di consegna) al fine di facilitare il trattamento dei resi con il vettore. In assenza di riserve al momento della consegna, il Cliente riconosce di aver ricevuto Prodotti conformi al suo ordine e in apparente buono stato, fermo restando il diritto del Cliente di avvalersi successivamente delle garanzie legali applicabili, purché siano soddisfatte le condizioni richieste.
- 5.8 Se il pacco del Cliente viene restituito a HOORTRADE a causa di un'anomalia o di un danno, HOORTRADE contatterà il Cliente al momento della ricezione del pacco restituito per invitarlo a dare seguito al suo ordine. Se il Cliente ha erroneamente rifiutato il pacco, può chiederne la rispeditura pagando prima le spese relative alla nuova spedizione che gli verranno comunicate. Tali spese devono essere pagate anche per gli ordini per i quali le spese di spedizione sono state offerte al momento dell'ordine.
- 5.9 Qualsiasi ritardo nella consegna rispetto alla data o al periodo indicato al Cliente al momento dell'ordine o, se non è stata indicata alcuna data o periodo al momento dell'ordine, superiore a trenta (30) giorni dalla conclusione del contratto, può comportare l'annullamento della vendita su iniziativa del Cliente, previa richiesta scritta da parte di quest'ultimo a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, qualora, dopo aver incaricato HOORTRADE di effettuare la consegna, il Cliente non vi abbia provveduto. Il Cliente sarà quindi rimborsato dell'importo totale pagato, al più tardi entro quattordici (14) giorni dalla data di risoluzione del contratto. La presente clausola non si applica se il ritardo nella consegna è dovuto a cause di forza maggiore.

## 6. INVENTARIO PRIMA DEL MONTAGGIO

Dopo la consegna dell'ordine e prima di qualsiasi richiesta al servizio post-vendita di HOORTRADE, il Cliente deve assicurarsi di aver controllato tutti i pezzi contenuti nei colli consegnati entro un periodo massimo di quattordici (14) giorni di calendario. Questa verifica completa è indispensabile per limitare il numero di volte in cui il servizio post-vendita di HOORTRADE viene interpellato e per consentire a HOORTRADE di rispondere alle richieste del Cliente in un'unica soluzione e nel più breve tempo possibile. In caso contrario, i tempi di risposta di HOORTRADE potrebbero allungarsi.

## 7. DIRITTO DI RECESSO

- 7.1 Il Cliente dispone di un periodo di quattordici (14) giorni liberi dal ricevimento dei Prodotti per esercitare il diritto di recesso nei confronti di HOORTRADE, alle condizioni legali vigenti di cui al Codice del Consumo, senza dover giustificare alcun motivo o pagare alcuna penale.
- 7.2 Se il Cliente desidera esercitare il diritto di recesso, deve informare HOORTRADE della sua decisione di recedere dal contratto concluso mediante invio, prima della scadenza del periodo sopra indicato:
  - Con il modulo allegato alle presenti CGV, nell'Allegato 1 e inviato per posta con ricevuta di ritorno, oppure tramite il modulo di contatto disponibile nell'area clienti del Sito.
  - Con qualsiasi altra dichiarazione esplicita e inequivocabile che esprima la sua volontà di recedere (ad esempio, una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno).
- 7.3 In ogni caso, il Cliente deve esprimere una chiara e inequivocabile intenzione di recedere.
- 7.4 Una volta ricevuto il modulo di recesso debitamente compilato, HOORTRADE invierà al Cliente, senza indugio, una conferma di ricezione del recesso su un supporto durevole, all'indirizzo e-mail fornito dal Cliente al momento dell'ordine.
- 7.5 Qualsiasi restituzione di un Prodotto da parte del Cliente a HOORTRADE prima di aver ricevuto l'avviso di ricevimento e/o la conferma scritta da parte di HOORTRADE che menziona il luogo/sito in cui il Prodotto deve essere restituito, sarà rifiutata da HOORTRADE e restituita al mittente.
- 7.6 In ogni caso, il Cliente è tenuto a restituire i Prodotti a HOORTRADE o a qualsiasi altra persona designata da HOORTRADE, senza indebito ritardo e al più tardi entro quattordici (14) giorni dalla comunicazione della sua decisione di recedere. In ogni caso, il Cliente dovrà restituire a HOORTRADE il/i Prodotto/i interessato/i nella sua confezione originale, comprese le istruzioni trasmesse e/o eventuali accessori.
- 7.7 A tal fine, e tenuto conto della natura dei Prodotti, HOORTRADE offre al Cliente un servizio di restituzione dei Prodotti a causa del loro volume e/o peso.
- 7.8 Il costo della restituzione dei Prodotti è composto da un costo fisso di 26,45 euro (IVA inclusa) per pacco + costi variabili a seconda del peso del pacco (vedi tabella sottostante).

**PESO DELL'IMBALLO (in KG) COSTI DI RESTITUZIONE PER PACCO, IVA INCLUSA**

1	46,85 €
2	47,75 €
3	48,65 €
4	49,56 €
5	50,46 €
6	51,36 €
7	52,26 €
8	53,17 €
9	54,07 €
10	54,97 €
11	55,87 €
12	56,78 €
13	57,68 €
14	58,58 €
15	59,48 €
16	60,39 €
17	61,29 €
18	62,19 €
19	63,09 €
20	64,00 €
21	64,90 €
22	65,80 €
23	66,70 €
24	67,61 €
25	68,51 €
26	69,41 €
27	70,31 €
28	71,21 €
29	72,12 €
30	73,02 €

Ogni verifica utile è, in ogni caso, effettuata da HOORTRADE al momento del ricevimento dei Prodotti. Affinché HOORTRADE possa procedere alle verifiche utili e gestire la richiesta di recesso in condizioni ottimali, HOORTRADE raccomanda vivamente al Cliente di inviare una fotografia del/i Prodotto/i restituito/i e del/i pacco/i prima dell'invio. HOORTRADE chiede al Cliente di rimuovere le etichette di trasporto in uscita dai pacchi.

Gli articoli restituiti incompleti, danneggiati o danneggiati a causa di una cattiva gestione da parte del Cliente non saranno rimborsati per intero. HOORTRADE comunicherà al Cliente il valore del risarcimento corrispondente al danno subito.

- 7.9 In caso di esercizio del diritto di recesso da parte del Cliente, HOORTRADE rimborserà l'importo totale pagato dal Cliente, senza alcun ritardo ingiustificato, entro quattordici (14) giorni dalla data in cui HOORTRADE è stata informata della decisione del Cliente di recedere. Le corrispondenti spese di restituzione saranno detratte

dall'importo rimborsato. Il rimborso può essere differito fino al recupero dei Prodotti o fino a quando il Cliente Consumatore non abbia fornito la prova della spedizione di tali Prodotti con una fotografia del Prodotto e della confezione, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima. Il rimborso sarà effettuato con lo stesso mezzo di pagamento utilizzato per effettuare l'ordine, a meno che il Cliente non acconsenta espressamente all'utilizzo di un altro mezzo di pagamento e a condizione che il rimborso non comporti alcun costo per il Cliente.

## 8. GARANZIA DEI PRODOTTI

### GARANZIE LEGALI

Quando agisce in virtù della garanzia legale di conformità, il consumatore dispone di un periodo di due anni dalla consegna del bene per intervenire; può scegliere tra la riparazione o la sostituzione del bene, nel rispetto delle condizioni di costo di cui all'articolo L.217-9 del Codice del Consumo; tranne che per i beni di seconda mano, è esonerato dal provare l'esistenza del difetto di conformità del bene nei 24 mesi successivi alla consegna del bene. La garanzia legale di conformità si applica indipendentemente da qualsiasi garanzia commerciale eventualmente concessa.

La garanzia legale di conformità si applica indipendentemente da qualsiasi garanzia commerciale eventualmente concessa. Il consumatore può decidere di applicare la garanzia contro i vizi occulti del bene venduto ai sensi dell'articolo 1641 del Codice civile, a meno che il venditore non abbia stabilito di non essere obbligato a fornire alcuna garanzia; in caso di applicazione di tale garanzia, l'acquirente può scegliere tra il recesso dalla vendita o la riduzione del prezzo di vendita ai sensi dell'articolo 1644 del Codice civile. Egli dispone di un periodo di due anni dalla scoperta del difetto.

Il rinvio, la sospensione o l'interruzione del termine di prescrizione non possono avere l'effetto di prolungare la prescrizione estintiva oltre i venti anni dal giorno in cui il diritto è sorto, ai sensi dell'articolo 2232 del Codice civile. Qualsiasi prodotto riparato nell'ambito della garanzia legale di conformità beneficia di un'estensione di tale garanzia di sei mesi.

- 8.1 Tutti i Prodotti acquistati sul Sito godono delle seguenti garanzie legali, previste dal Codice Civile e dal Codice del Consumo.
- 8.2 Il Cliente è tuttavia debitamente informato che qualsiasi modifica, taglio, personalizzazione di una o più parti dei Prodotti consegnati impedisce l'applicazione delle relative garanzie legali, di seguito definite.

### GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

- 8.3 Ai sensi degli articoli L.217-4 e seguenti del Codice del Consumo, il venditore è tenuto a consegnare beni conformi al contratto concluso con il Cliente consumatore e a rispondere di eventuali difetti di conformità esistenti al momento della consegna del Prodotto. La garanzia di conformità può essere esercitata se il difetto esisteva nel giorno in cui il Prodotto è stato preso in consegna.
- 8.4 Tuttavia, se il difetto si è manifestato entro 24 mesi da tale data, si presume che tale condizione sia soddisfatta. Tuttavia, ai sensi dell'articolo L.217-7 del Codice del Consumo, "il venditore può confutare questa presunzione se non è compatibile con la natura del [Prodotto] o con il difetto di conformità denunciato". A questo proposito, HOORTRADE potrà analizzare il Prodotto contestato per determinare se il difetto individuato esisteva o meno il giorno della consegna del Prodotto al Cliente. Tuttavia, dopo questo periodo di 24 mesi, spetterà al Cliente dimostrare che il difetto esisteva al momento della presa di possesso del Prodotto.
- 8.5 Ai sensi dell'articolo L.217-9 del Codice del consumo, "in caso di difetto di conformità, l'acquirente può scegliere tra la riparazione e la sostituzione del bene. Tuttavia, il venditore può non procedere secondo la scelta dell'acquirente se tale scelta comporta un costo chiaramente sproporzionato rispetto all'altro metodo, tenendo conto del valore del bene o dell'importanza del difetto. In tal caso, il venditore è tenuto a procedere, a meno che ciò non sia impossibile, secondo il metodo non scelto dal compratore".

### GARANZIA LEGALE CONTRO I VIZI OCCULTI

- 8.6 Ai sensi degli articoli da 1641 a 1649 del Codice Civile, il Cliente può richiedere l'esercizio della garanzia per vizi occulti se i vizi presentati non si sono manifestati al momento dell'acquisto, sono anteriori all'acquisto e sono sufficientemente gravi (il vizio deve rendere il Prodotto inidoneo all'uso cui è destinato o diminuire tale uso in misura tale che l'acquirente non avrebbe acquistato il Prodotto o non lo avrebbe acquistato a tale prezzo se avesse conosciuto il vizio).
- 8.7 I reclami e le richieste di rimborso per un Prodotto non conforme devono essere effettuati per posta o tramite il modulo di contatto dedicato a questo scopo e accessibile sul Sito dall'area clienti. Il Cliente sarà rimborsato tramite bonifico bancario dell'importo del suo ordine. I costi della procedura di rimborso (in particolare le spese di restituzione del Prodotto interessato) resteranno a carico di HOORTRADE.

### GARANZIA COMMERCIALE

- 8.8 Fermo restando il diritto di beneficiare delle garanzie legali in vigore, sopra menzionate e per le quali HOORTRADE è tenuta a garantire la conformità dei Prodotti, il Cliente può beneficiare di un'ulteriore garanzia commerciale, a seconda del/i Prodotto/i acquistato/i.
- 8.9 La garanzia commerciale ha un costo. La durata e l'importo della garanzia commerciale sono indicati anche sulla fattura del cliente, che si trova nell'area clienti del cliente.

## 9. RESPONSABILITÀ

- 9.1 Ciascuna delle parti è responsabile delle conseguenze derivanti dalle proprie colpe, errori od omissioni che causano danni diretti all'altra parte.

## **RESPONSABILITÀ DEL CLIENTE**

- 9.2 Il Cliente è l'unico responsabile della qualità, della precisione, della pertinenza e dell'accuratezza delle informazioni che fornisce sul Sito al fine di effettuare e convalidare il proprio ordine. Qualsiasi errore da parte del Cliente relativo alle informazioni comunicate a HOORTRADE al momento dell'ordine è suscettibile di avere un impatto sulla consegna dei Prodotti ordinati potrà comportare la fatturazione da parte di HOORTRADE dei costi necessari per provvedere a una nuova consegna. HOORTRADE non sarà ritenuta responsabile per questo.
- 9.3 Il Cliente è l'unico responsabile nei confronti di HOORTRADE e, se del caso, di terzi per i danni di qualsiasi tipo causati da qualsiasi informazione comunicata, trasmessa o diffusa al momento dell'ordine e dell'applicazione delle presenti CGV, nonché per qualsiasi violazione da parte del Cliente delle presenti disposizioni contrattuali.
- 9.4 Il Cliente è l'unico responsabile della scelta dei Prodotti che ordina attraverso il Sito.
- 9.5 L'assemblaggio e il montaggio del/i Prodotto/i consegnato/i è di esclusiva responsabilità del Cliente. Allo stesso modo, ogni eventuale taglio del Prodotto o modifica di un componente del Prodotto viene effettuata sotto l'esclusiva responsabilità del Cliente. HOORTRADE non sarà in alcun caso responsabile di un montaggio non conforme alle regole dell'arte o alle istruzioni di montaggio e d'uso.
- 9.6 Per garantire che il reclamo del Cliente sia trattato correttamente, il Cliente deve esaminare lo stato e il contenuto del suo pacco il giorno della consegna per formulare le riserve necessarie alle condizioni di cui all'articolo 5) e notificare immediatamente a HOORTRADE tramite il modulo di contatto qualsiasi difetto riscontrato. Se viene riscontrato un difetto, il Cliente non deve procedere al montaggio del Prodotto prima che HOORTRADE abbia esaminato il reclamo (si vedano i tempi di elaborazione all'articolo 8.9 delle presenti CGV). In caso di assemblaggio del Prodotto, HOORTRADE non può essere ritenuta responsabile per i difetti riscontrati una volta che il Prodotto è stato assemblato. Di conseguenza, se il Cliente non informa HOORTRADE dell'esistenza di una parte difettosa e la assembla come parte dell'assemblaggio del Prodotto, il Cliente non potrà fare affidamento sul difetto di conformità della parte.
- 9.7 Se il Cliente affida il montaggio e l'installazione del Prodotto acquistato a un terzo fornitore di servizi professionali o a un installatore, quest'ultimo rimane l'unico responsabile del montaggio, dei mezzi utilizzati a tal fine e di qualsiasi danno che possa derivare al Cliente e/o al Prodotto durante o dopo l'installazione. HOORTRADE non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per questo. Qualsiasi richiesta al servizio post-vendita di HOORTRADE in questo caso sarà respinta da HOORTRADE. Qualsiasi eventuale difetto strutturale o di forma di un componente del Prodotto prima del suo montaggio, foratura, ecc. deve, in questo caso, essere notificato a HOORTRADE senza indugio, precisando che il Cliente si impegna allora a sospendere il montaggio affidato al professionista terzo. HOORTRADE non potrà essere ritenuta responsabile del difetto se il pezzo contestato è stato installato o incorporato nella struttura del Prodotto, nonostante la notifica a HOORTRADE.

## **RESPONSABILITÀ DI HOORTRADE**

- 9.8 HOORTRADE adotta tutte le misure necessarie per garantire che al Cliente vengano forniti Prodotti della massima qualità e nelle migliori condizioni possibili. HOORTRADE si assume la piena responsabilità per i Prodotti offerti ai Clienti sul Sito e si occuperà esclusivamente di eventuali reclami relativi a tali Prodotti.
- 9.9 HOORTRADE non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni imputabili al Cliente stesso o ad un atto imprevedibile e insormontabile di terzi estranei al contratto, o ad un caso di forza maggiore.
- 9.10 Inoltre, non potrà essere ritenuta responsabile in caso di danni subiti dal Cliente a causa di un uso improprio o di un montaggio non conforme alle istruzioni dei Prodotti, sia che tale montaggio venga effettuato dal Cliente stesso, sia che venga effettuato da un terzo fornitore di servizi incaricato dal Cliente.
- 9.11 In caso di reclamo da parte del Cliente relativo a un difetto riscontrato su un Prodotto, HOORTRADE si impegna ad accusare il ricevimento della richiesta del Cliente entro quarantotto (48) ore lavorative dal ricevimento della documentazione completa del Cliente (riferimento, quantità, foto, qualsiasi informazione richiesta da HOORTRADE). In caso di difetto riscontrato su un Prodotto e confermato da HOORTRADE, HOORTRADE si impegna a proporre al Cliente una soluzione adeguata alla sua richiesta entro quattordici (14) giorni di calendario dalla conferma del reclamo.

## **10. FORZA MAGGIORE**

- 10.1 Per "forza maggiore" si intende qualsiasi evento al di fuori del controllo di una delle parti che non poteva essere ragionevolmente previsto al momento della conclusione del contratto tra HOORTRADE e il Cliente. Tale evento si considera verificatosi se la parte che lo subisce è impossibilitata ad adempiere correttamente ai propri obblighi contrattuali, nonostante l'attuazione di misure adeguate e appropriate per limitarne gli effetti.
- 10.2 Nessuna delle parti potrà essere ritenuta responsabile nei confronti dell'altra per il mancato o ritardato adempimento di un'obbligazione derivante dalle presenti CGV che sarebbe dovuto all'azione dell'altra parte a seguito del verificarsi di un caso di forza maggiore, come riconosciuto e definito dalla giurisprudenza francese.
- 10.3 Il caso di forza maggiore sospende gli obblighi derivanti dalle presenti CGV per tutta la durata della sua esistenza e nessuna delle parti potrà, durante tale periodo, invocare validamente l'esistenza di tale caso di forza maggiore ai sensi dell'articolo 1218 del Codice Civile per giustificare la risoluzione del proprio rapporto contrattuale con l'altra parte. Tuttavia, se il caso di forza maggiore si protrae per più di trenta (30) giorni consecutivi, esso darà diritto alla risoluzione delle presenti CGV da parte di una delle due parti, otto (8) giorni dopo l'invio di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno che comunichi tale decisione.

## **11. PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

- 11.1 Il Sito, così come le banche dati, i testi, i documenti, le informazioni, le immagini, le fotografie, i grafici, i

- loghi o qualsiasi altro dato sono protetti ai sensi degli articoli L.111-1 e seguenti del Codice della Proprietà Intellettuale francese e rimangono di proprietà esclusiva di HOORTRADE o, se del caso, dei rispettivi proprietari dai quali HOORTRADE ha ottenuto le autorizzazioni necessarie al loro utilizzo.
- 11.2 HOORTRADE rimane titolare di tutti i diritti di proprietà intellettuale registrati presso l'Istituto Nazionale della Proprietà Intellettuale (INPI) e relativi al Sito, nonché di tutti i diritti di proprietà intellettuale e di copyright relativi a qualsiasi altro segno distintivo di sua proprietà.
  - 11.3 È severamente vietata la riproduzione e/o la rappresentazione, il download, la traduzione, l'adattamento, lo sfruttamento, la distribuzione, la diffusione e/o la comunicazione, in qualsiasi forma, a fini commerciali o non commerciali, di tutto o parte del Sito o di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale appartenente a HOORTRADE. Al Cliente è altresì vietato intraprendere qualsiasi azione che possa direttamente o indirettamente violare i diritti di proprietà intellettuale di HOORTRADE.
  - 11.4 In caso di violazione dei diritti di proprietà intellettuale o dei diritti di HOORTRADE, il Cliente è invitato a segnalarlo a HOORTRADE tramite il modulo di contatto presente nell'area clienti del Sito.

## **12. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

- 12.1 Il Cliente è informato del fatto che la creazione del suo account personale nonché l'invio e la convalida del suo ordine sul Sito danno luogo alla raccolta e al trattamento da parte di HOORTRADE di dati personali che lo riguardano, il cui utilizzo è soggetto alle disposizioni della legge francese n. 78-17 del 6 gennaio 1978 relativa al trattamento dei dati, degli archivi e delle libertà individuali e del Regolamento europeo 2016/679 del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (di seguito il "GDPR").
- 12.2 HOORTRADE mette a disposizione del Cliente, sul proprio Sito, un'informativa sulla privacy accessibile al seguente indirizzo URL: [www.sicaan.fr/](http://www.sicaan.fr/) - [www.sicaan.be/](http://www.sicaan.be/) - [www.sicaan.it/](http://www.sicaan.it/) - [www.sicaan.es/](http://www.sicaan.es/) - [www.sicaan.de/](http://www.sicaan.de/) - [www.sicaan.nl/](http://www.sicaan.nl/) - [www.sicaan.pl/](http://www.sicaan.pl/) - [www.sicaan.lu/](http://www.sicaan.lu/) - [www.sicaan.pt/privacy/](http://www.sicaan.pt/privacy/) - [www.sicaan.at/privacy/](http://www.sicaan.at/privacy/) - [www.sicaan.ie/privacy/](http://www.sicaan.ie/privacy/) - [www.sicaan.dk/privacy/](http://www.sicaan.dk/privacy/) - [www.sicaan.fi/privacy/](http://www.sicaan.fi/privacy/) - [www.sicaan.se/privacy/](http://www.sicaan.se/privacy/) - [www.sicaan.co.uk/privacy/](http://www.sicaan.co.uk/privacy/) - [www.sicaan.cz/privacy/](http://www.sicaan.cz/privacy/) - [www.sicaan.gr/privacy/](http://www.sicaan.gr/privacy/) - [www.sicaan.hr/privacy/](http://www.sicaan.hr/privacy/) - [www.sicaan.hu/privacy/](http://www.sicaan.hu/privacy/) - [www.sicaan.lt/privacy/](http://www.sicaan.lt/privacy/) - [www.sicaan.lv/privacy/](http://www.sicaan.lv/privacy/) - [www.sicaan.ro/privacy/](http://www.sicaan.ro/privacy/) - [www.sicaan.si/privacy/](http://www.sicaan.si/privacy/) - [www.sicaan.sk/privacy/](http://www.sicaan.sk/privacy/), - e che descrive i principi di raccolta e trattamento dei dati personali praticati da HOORTRADE, nonché i diritti che il Cliente ha in relazione ai suoi dati.

## **13. LINGUA DELLE CGV**

- 13.1 Le presenti CGV sono redatte in lingua francese.
- 13.2 Qualora dovessero essere tradotte in una o più lingue, in caso di controversia farà fede solo la versione francese del testo.

## **14. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE**

- 14.1 Le presenti CGV sono disciplinate dal diritto francese.
- 14.2 In caso di controversia cui possano dar luogo le presenti CGV (o una delle loro clausole) e/o il rapporto tra le parti, il Cliente può scegliere di adire, oltre a una delle giurisdizioni territorialmente competenti ai sensi del Codice di procedura civile, la giurisdizione del luogo in cui viveva al momento della conclusione del contratto o del verificarsi dell'evento dannoso.
- 14.3 Ai sensi dell'articolo L.612-1 del Codice del Consumo, si ricorda che "qualsiasi consumatore ha il diritto di ricorrere gratuitamente a un mediatore di consumatori al fine di risolvere in modo amichevole una controversia tra lui e un professionista. A tal fine, il professionista deve garantire al consumatore un ricorso effettivo a un meccanismo di mediazione per i consumatori".
- 14.4 Ai sensi dell'ordinanza n. 2015-1033 del 20 agosto 2015 e del decreto attuativo n. 2015-1382 del 30 ottobre 2015, qualsiasi controversia o cosiddetta controversia del consumatore, soggetta all'articolo L.612-2 del Codice del Consumo, può essere risolta in via amichevole tramite mediazione presso il CMAP - Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris.
- 14.5 Per sottoporre la propria controversia al mediatore, il Cliente può:
  - (i) Compilare il modulo presente sul sito web del CMAP: [www.mediateur-conso.cmap.fr](http://www.mediateur-conso.cmap.fr); oppure,
  - (ii) Inviare la richiesta per posta semplice o raccomandata a CMAP Médiation Consommation, 39 avenue Franklin D. Roosevelt, 75008 PARIS; oppure
  - (iii) Inviare un'e-mail a [consommation@cmap.fr](mailto:consommation@cmap.fr)
- 14.6 Si ricorda che la mediazione non è obbligatoria, salvo diversa disposizione di legge, ed è proposta al fine di risolvere le controversie evitando il ricorso ai tribunali.

# ALLEGATO 1 - MODELLO DI MODULO DI RECESSO

(Si prega di compilare e restituire il presente modulo solo se si desidera recedere dal contratto)

All'attenzione di HOORTRADE, 83-85 boulevard du parc de l'artillerie - 69007 LYON - Francia

Con la presente comunico il mio recesso dal contratto relativo all'ordine numero:

\_\_\_\_\_

E relativo al/i Prodotto/i sotto indicato/i: :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ricevuto il : \_\_/\_\_/\_\_

Il mio nome e l'indirizzo:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Accetto il servizio di restituzione offerto da Hoortrade (paragrafo 7.7 delle CGC)

Data : \_\_/\_\_/\_\_

Firma (solo in caso di notifica del presente modulo su carta):